



## Se reciben solicitudes hasta el 24 de marzo de 2023 a las 5:00 p. m.

Seattle Public Utilities (SPU, Servicios Públicos de Seattle) actualmente está aceptando solicitudes para subvencionar proyectos comunitarios que se enfoquen en la prevención de residuos. La prevención de residuos consiste en generar menos desechos para reducir la cantidad de materiales que luego se reciclan, se transforman en composta y van a los basureros. Si prevenimos la generación de residuos, ayudamos al medioambiente, protegemos la salud pública, fortalecemos la comunidad y ahorramos dinero.

### Objetivos del programa de subvención

- Respalda el liderazgo y la innovación de la comunidad en cuanto a la prevención de residuos.
- Incrementar el acceso equitativo de la comunidad a las posibilidades de prevención de residuos y los beneficios que esta ofrece.
- Proteger el medioambiente y la salud pública mediante la conservación de los recursos y la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero y otras sustancias contaminantes.
- Reducir la cantidad de materiales que se desechan en Seattle.

### Descripción general de la financiación

- Se cuenta con un fondo total de 200 000 dólares para asignar durante este ciclo de subvenciones.
- Las solicitudes de subvención pueden oscilar entre los 3000 y los 40 000 dólares. SPU puede otorgar montos inferiores o superiores a los solicitados.
- Se requiere contar con una contribución de contrapartida del 25 %. Por ejemplo: subvención de 40 000 dólares + contribución de contrapartida de 10 000 dólares = presupuesto total del proyecto de 50 000 dólares.
- Las subvenciones otorgadas se pagan mediante un sistema de reembolsos. Los beneficiarios de las subvenciones pueden solicitar hasta un 10 % del monto total de la subvención por adelantado para afrontar los costos iniciales del proyecto.
- Los proyectos no pueden comenzar antes del mes de julio de 2023. Los fondos se deben utilizar y facturar a más tardar el 30 de junio de 2025.

## Acerca de la prevención de residuos

El reciclaje y el compostaje son excelentes ideas, pero no generar residuos es aún mejor.

Todo lo que compramos o usamos requiere consumir recursos para la fabricación de los productos y sus envoltorios, el transporte, el uso y, luego, para los procesos de reciclaje, compostaje o el desecho en los basureros. Todo esto tiene un gran impacto en el aire que respiramos, el agua que bebemos y el suelo donde cultivamos los alimentos.

### Podemos evitar la generación de residuos al hacer lo siguiente:

- comprar y usar menos productos;
- fabricar o comprar productos que duren más tiempo;
- usar menos envoltorios;
- elegir reparar, reusar y comprar artículos usados;
- compartir, donar o revender artículos para que otras personas los reutilicen; o
- procesar y utilizar los desechos de los alimentos y del jardín en el mismo sitio.

### Si tomamos medidas para evitar la generación de residuos, lograremos lo siguiente:

- ahorrar dinero al comprar y usar menos productos;
- ayudar a nuestra comunidad al donar y compartir;
- reducir la contaminación del aire y el agua, que perjudica la salud de las personas y los animales;
- conservar los recursos naturales, como el agua, la energía, el suelo y el combustible; y
- reducir las emisiones de gases de efecto invernadero que causan el cambio climático.

## Requisitos del proyecto

Los proyectos deben cumplir los siguientes requisitos para ser elegibles para la subvención:

### 1. Las actividades deben aumentar la prevención de residuos.

Estos son algunos ejemplos de proyectos elegibles:

- iniciar un programa de bolsas para comida reutilizables para los centros de vida asistida;
- probar estrategias para mejorar la comunicación entre los donantes de comida y las organizaciones de alivio del hambre;
- lanzar un sistema de contenedores de comida reutilizables;
- abrir o ampliar una biblioteca de cosas;
- probar estrategias para evitar los residuos de comida en los espacios de vivienda compartidos, como las residencias para estudiantes;
- ¡otras ideas creativas para evitar los residuos!

Las siguientes actividades no son elegibles para la subvención de proyectos:

- gastos operativos corrientes para mantener actividades en el nivel de prevención de residuos actual;
- reciclaje;
- compostaje fuera del sitio (que se procesa y utiliza en otro lugar);
- utilización de productos reciclables o aptos para composta;
- actividades de limpieza de basura;
- proyectos de bicicletas y automóviles compartidos.

### 2. Los proyectos se deben llevar a cabo dentro de los límites de la ciudad de Seattle o deben tener un impacto directo en los residuos de la ciudad.

Los solicitantes pueden estar fuera de Seattle, siempre y cuando el proyecto muestre claramente que tiene una conexión sólida con el flujo de residuos de esta ciudad.

Consulte el siguiente mapa para conocer los límites de la ciudad de Seattle:

<http://clerk.ci.seattle.wa.us/~public/nmaps/fullcity.htm>

### 3. Las actividades deben abordar una o más de las siguientes prioridades:

**A) Innovación:** probar o ampliar nuevas estrategias o tecnologías, u ofrecer nuevas posibilidades de prevención de residuos en Seattle.

Ejemplos de proyectos anteriores:

- Apertura de una tienda comunitaria libre de teléfonos celulares.
- Presentaciones de argumentos comerciales a favor de utilizar madera recuperada para nuevas construcciones.

**B) Ampliación del acceso y la participación equitativos:** promover la participación eficaz en las actividades de prevención de residuos de comunidades excluidas tanto en el pasado como en la actualidad. Algunos ejemplos de las comunidades que tienen prioridad son los siguientes: pueblos indígenas, afroamericanos, inmigrantes, refugiados, personas con bajos ingresos, personas con discapacidad, personas LGBTQIA2+, adultos mayores, adultos jóvenes, adolescentes, niños o pequeñas empresas.

Ejemplos de proyectos anteriores:

- Reclutamiento de adultos mayores para que participen en iniciativas de reparación en la comunidad.
- Provisión de recursos para ayudar a que las pequeñas empresas eviten los residuos.

**C) Aumento de los beneficios equitativos para la comunidad:** aumentar los beneficios de la prevención de residuos disponibles para las comunidades histórica y actualmente excluidas, por ejemplo, incrementar los recursos gratuitos o de bajo costo, o la capacitación laboral para personas que no tienen hogar o están viviendo inseguridad alimentaria.

Ejemplos de proyectos anteriores:

- Contratación de mujeres inmigrantes y refugiadas para fabricar y vender productos para el hogar elaborados con desechos textiles.
- Recolección de alimentos no perecederos que les sobran a los inquilinos cuando se mudan de las viviendas para donarlos a los bancos de alimentos locales.

Además de los requisitos anteriores, las solicitudes **más competitivas** también tendrán las siguientes características:

- Un desafío o una pregunta definidos claramente que el proyecto de la subvención ayudará a resolver.
- Un plan para la implementación —durante o después del proyecto de subvención— de cualquier recomendación de investigación o herramienta desarrolladas.
- Un plan para la financiación de la continuación, la expansión o las próximas etapas del proyecto después de finalizada la subvención.
- Impacto más allá de una organización o empresa en particular. Por ejemplo, asociarse con otras entidades para ampliar el alcance del proyecto de subvención, involucrar a la comunidad en el proyecto o compartir los conocimientos obtenidos mediante el proyecto para ayudar a los demás a implementar tareas de prevención de residuos similares en Seattle.

---

## ¿Quiénes pueden presentar la solicitud?

SPU recomienda la participación de las siguientes entidades:

- Empresas
- Organizaciones sin fines de lucro
- Grupos de la comunidad y vecinales
- Escuelas, facultades y universidades
- Instituciones (por ejemplo, de atención médica o de vivienda)
- Organizaciones religiosas
- Programas para niños y jóvenes

Los solicitantes pueden enviar más de una solicitud, pero solo serán elegibles para recibir una sola subvención en cada ciclo de subvenciones.

Todos los solicitantes deben tener licencias comerciales del estado de Washington y de la ciudad de Seattle para poder recibir los fondos de subvención, o bien, pueden trabajar por medio de un agente fiscal que tenga las licencias requeridas. El agente fiscal tiene la responsabilidad de recibir y administrar los fondos de subvención para el proyecto.

**Información acerca de las licencias comerciales de la ciudad de Seattle:** <https://www.seattle.gov/office-of-economic-development/small-business/food-businesses/licensing>

**Información acerca de las licencias comerciales del estado de Washington:** <https://dor.wa.gov/>

## Cómo volver a solicitar la subvención

Los solicitantes pueden volver a pedir la subvención en cada ciclo de financiación de las siguientes maneras:

- Al presentar una nueva solicitud para un proyecto que aún no recibió financiación. Recomendamos que se ponga en contacto con nosotros para averiguar de qué manera se puede mejorar la solicitud para el próximo ciclo de financiación.
- Al solicitar financiación para un nuevo proyecto.
- Al solicitar financiación para ampliar un proyecto previamente financiado o para implementar la fase siguiente. Esta solicitud debe demostrar un incremento en la prevención de residuos. Los fondos de la subvención no pueden usarse para mantener un proyecto en los niveles actuales de prevención de residuos.

---

## Requisitos de financiación y contrapartida

### Financiación

- Se cuenta con un fondo total de 200 000 dólares para asignar durante este ciclo de subvenciones.
- Las solicitudes de subvención pueden oscilar entre los 3000 y los 40 000 dólares. SPU puede otorgar montos inferiores o superiores a los solicitados.
- Los fondos de subvención se deben utilizar y facturar a más tardar el 30 de junio de 2025.

### Gastos elegibles

A continuación, presentamos algunos ejemplos de gastos que pueden ser elegibles para la financiación a través de la subvención:

- Tiempo de trabajo del personal asignado al proyecto de la subvención (puede incluir gastos generales)
- Salarios y otros incentivos por participar en el proyecto

- Suministros, materiales y equipos del proyecto
- Servicios tales como interpretación, impresión y diseño
- Alquiler de espacios para las actividades del proyecto
- Alimentos y bebidas para las actividades del proyecto (con exclusión de bebidas alcohólicas)
- Millaje y estacionamiento para las actividades del proyecto (según la tarifa federal)
- Honorarios de agentes fiscales (hasta un 10 % del total de la subvención solicitada)

### Requisitos para las contribuciones de contrapartida

Los solicitantes deben afrontar parte de los costos de los proyectos financiados mediante la subvención.

- La contribución de contrapartida debe ser de por lo menos el 25 % del total de los fondos de subvención solicitados. Por ejemplo: subvención solicitada de 40 000 dólares + contribución de contrapartida de 10 000 dólares = presupuesto total del proyecto de 50 000 dólares.
- Las contribuciones de contrapartida deben ser específicas para el proyecto de la subvención. Pueden incluir efectivo u otros fondos de subvención que se usarán para financiar una parte del proyecto, y donaciones que respalden las actividades del proyecto de la subvención, como horas de trabajo de voluntarios, espacio, servicios y suministros.
- Las horas de trabajo de voluntarios no remuneradas tienen un valor estimado en 34,87 dólares por hora según el valor del tiempo de los voluntarios del sector independiente del estado de Washington.
- Los recursos de la ciudad de Seattle, como el tiempo de trabajo del personal, el uso de las instalaciones u otra financiación por parte de la ciudad no se deben incluir como parte de la contribución.

---

## Contratación y pagos

### Agentes fiscales

Los solicitantes pueden optar por trabajar mediante un agente fiscal, quien será el responsable de recibir y administrar los fondos de la subvención para el proyecto. Los solicitantes tienen la responsabilidad de seleccionar a su propio agente fiscal y de confirmar que este cuenta con las licencias comerciales vigentes del estado de Washington y de la ciudad de Seattle. Los agentes fiscales pueden cobrar honorarios, pero estos no deben superar el 10 % del total de la subvención solicitada. Los solicitantes pueden incluir estos honorarios en la solicitud de subvención o en la contribución de contrapartida.

### Contratación

Cada beneficiario o agente fiscal debe presentar un formulario W9 y firmar un acuerdo con SPU para recibir los fondos de la subvención. En dicho acuerdo, se incluirán los términos y condiciones adicionales de la subvención.

La subvención solo se reembolsará para las actividades del proyecto que se lleven a cabo tras la firma del acuerdo con la ciudad.

### Requisito de seguro

Los beneficiarios o sus agentes fiscales deben contar con un seguro de iguales características que el de las empresas que llevan a cabo actividades similares a las del proyecto en cuanto a alcance y naturaleza, según lo exija la legislación del estado de Washington. Además, se debe contar con un seguro de compensación para trabajadores si la ley del estado de Washington lo requiere.

### Pagos

Las subvenciones otorgadas se pagan mediante un sistema de reembolsos. Los beneficiarios deberán enviar facturas a medida que se cumplan los objetivos específicos establecidos en el acuerdo de subvención o en función de los gastos reales. SPU enviará cheques de reembolso en el plazo de los 30 días a partir de la fecha de recepción de cada factura. Los pagos se verán retrasados en caso de que las facturas estén incompletas o falte algún informe u otra documentación requerida.

Los beneficiarios de las subvenciones pueden solicitar hasta un 10 % del monto de la subvención por adelantado para afrontar los costos iniciales del proyecto. En la solicitud, debe explicarse claramente por qué se necesita el adelanto de fondos y cómo se los usará. Debe presentarse documentación pertinente sobre el uso de los fondos y SPU debe aprobarla antes de que el beneficiario pueda solicitar el reembolso del resto de la subvención. SPU exigirá la devolución de una parte o de la totalidad de los fondos adelantados si el beneficiario no proporciona suficiente documentación de respaldo.

## Informes

SPU trabajará con cada beneficiario para desarrollar una plantilla de informes personalizada a fin de documentar las actividades, los resultados, los retos y los éxitos del proyecto, y las conclusiones posteriores. Los beneficiarios pueden elegir presentar sus informes en formato impreso o en video, o bien, pueden reunirse con el personal de SPU para presentar sus informes de manera verbal.

Deben presentarse informes junto con cada factura, y el informe final debe presentarse antes de recibir el último pago de la subvención. SPU puede solicitar una reunión con cada beneficiario para realizar el informe final y hacer preguntas aclaratorias.

---

## Revisión de las solicitudes

### Equipo de revisión

El equipo de revisión de subvenciones está conformado por miembros de la comunidad y personal de la ciudad de Seattle pertenecientes a diferentes sectores y áreas de experiencia. Los directivos de SPU tendrán en consideración las recomendaciones del equipo de revisión a la hora de tomar una decisión final sobre la financiación.

### Criterios de evaluación

El equipo de revisión de subvenciones dará prioridad a los proyectos que cumplan con los criterios que se describen a continuación. SPU también tendrá en consideración la diversidad en cuanto a la ubicación geográfica, las comunidades afectadas y el tipo de proyecto. SPU posiblemente se pondrá en contacto con los solicitantes para hacerles algunas preguntas de seguimiento antes de tomar una decisión final sobre la financiación.

- 1. Resultados de la prevención de residuos:** el potencial del proyecto para prevenir la generación de residuos.
  - El proyecto prevendrá la generación de residuos que son de alta prioridad para SPU (prioridades actuales: alimentos, textiles, materiales de un solo uso, materiales de construcción, y accesorios y electrodomésticos).
  - La cantidad de residuos que se pueden evitar con el proyecto durante la vigencia de la subvención y en el futuro, y los efectos relevantes para el medioambiente y la salud.
  - La cantidad de personas a las que se puede llegar con el proyecto de manera eficaz.
  - El proyecto busca resolver un reto clave u obtener nuevos conocimientos que se puedan usar o compartir con los demás para ampliar los recursos de prevención de residuos en Seattle.
- 2. Capacidad del proyecto:** el potencial del proyecto para tener éxito según su capacidad.
  - El proyecto tiene la cantidad necesaria de personal, socios, voluntarios y recursos financieros para tener éxito.
  - El personal, los voluntarios y los socios del proyecto tienen el conocimiento, las habilidades, la experiencia y las relaciones necesarios.
  - Las asociaciones cuentan con seguro, en caso de que corresponda.
- 3. Presupuesto del proyecto:** el potencial del proyecto para tener éxito según el presupuesto presentado.
  - El presupuesto es acorde a la propuesta del proyecto.
  - Los cálculos estimados del presupuesto son correctos.
  - Los gastos son adecuados de acuerdo con la subvención.
  - El monto solicitado es razonable de acuerdo con los resultados esperables.
- 4. Prioridades:** los proyectos deben abordar una o más de las siguientes prioridades.
  - A) Innovación:** uso de nuevas estrategias o tecnologías en un proyecto.
    - El proyecto es innovador para el área de Seattle.
    - El proyecto tiene la capacidad para ampliarse con la finalidad de lograr un mayor impacto en Seattle.
    - El proyecto compartirá las herramientas, los recursos y los conocimientos obtenidos para ayudar a otras personas a implementar tareas de prevención de residuos similares en Seattle.

**B) Ampliación del acceso y la participación equitativos:** el potencial del proyecto para promover la participación eficaz en las actividades de prevención de residuos de comunidades excluidas tanto en el pasado como en la actualidad.

- El proyecto hará partícipes a pueblos indígenas, afroamericanos, inmigrantes, refugiados, personas con bajos ingresos, personas con discapacidad, personas LGBTQIA2+, adultos mayores, adultos jóvenes, adolescentes, niños, pequeñas empresas u otras comunidades excluidas.
- El proyecto usará estrategias que serán eficaces para cada comunidad abordada.
- Se involucrará a las comunidades afectadas en la planeación e implementación del proyecto.

**C) Aumento de los beneficios equitativos para la comunidad:** El potencial del proyecto para aumentar los beneficios de la prevención de residuos disponibles para las comunidades histórica y actualmente excluidas.

- El proyecto beneficiará a las personas que más lo necesitan, como las personas que no tienen hogar o están viviendo inseguridad alimentaria.
- Los beneficios identificados serán de gran valor para las comunidades afectadas, como, por ejemplo, ofrecer capacitaciones laborales y recursos gratuitos o de bajo costo.

---

## Proceso de solicitud

### Cronograma

Fecha límite para el envío de solicitudes	24 de marzo de 2023
Notificación sobre las decisiones	A mediados de mayo
Firma de acuerdos con la ciudad (los proyectos pueden comenzar)	Julio de 2023
Trabajo finalizado y facturado	Hasta el 30 de junio de 2025

### Pasos para presentar la solicitud

**Paso 1:** lea las pautas y vea el video de instrucciones para solicitar la subvención antes de completar la solicitud.

**Paso 2:** comuníquese con nosotros para confirmar si el proyecto es elegible y recibir asesoría a [WasteFreeGrants@seattle.gov](mailto:WasteFreeGrants@seattle.gov) o al (206) 615-1405.

**Paso 3:** complete una solicitud por escrito o grabe un video (no haga las dos cosas).

- Las solicitudes por escrito no deben superar las 10 (diez) páginas.
- Las solicitudes en video no deben superar los 15 (quince) minutos.
- Las solicitudes se pueden presentar en el idioma de su preferencia. SPU ofrece servicios de traducción o interpretación.

**Paso 4:** envíe la solicitud para la subvención y los documentos de respaldo antes del 24 de marzo de 2023 a las 5:00 p. m. Si no recibe una confirmación de recepción por correo electrónico en un plazo de dos (2) días hábiles, llame al (206) 615-1405.

---

## Asistencia de idiomas

Para recibir asistencia en los siguientes idiomas, comuníquese con nuestro socio, Environmental Coalition of South Seattle (ECOSS, Coalición de Medioambiente del Sur de Seattle) al correo electrónico [emak@ecoss.org](mailto:emak@ecoss.org) o llame al (206) 767-0432.

SPU financia a ECOSS para ofrecerles asistencia a los solicitantes de la subvención en los siguientes idiomas:

- Amárico
- Cantonés
- Mandarín
- Español
- Tigríña
- Vietnamita